

УДК 37.016:003–028.31(476)

**ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМУ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ
ГРАЖДАН**

Кудлаш М.В., Янкелевич Р.К.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»
г. Гродно, Республика Беларусь

В обучении студентов-инофонов русскому языку очень большая роль отводится обучению письму. Письмо – это вид речевой деятельности, без которого невозможно представить себе современного человека. Говоря о носителях определенной культуры, мы в первую очередь имеем в виду владение определенным языком и использование его для нужд члена социума. Естественно, что при подготовке иностранцев для обучения в высших заведениях Республики Беларусь необходимо ставить перед собой цель овладеть уровнем пороговой коммуникативной достаточности по программе общего владения языком и профессионально ориентированного владения.

По мнению Акишиной А.А. и Каган О.Е., «письмо – это продуктивный вид речевой деятельности, в результате которой мы добиваемся своей цели, воздействуя на собеседника». Письмо как речевой акт является мотивированным явлением и стремится достичь определенной цели, используя необходимые языковые средства. Поскольку письменная речь, в отличие от устной, не может использовать жесты, мимику, интонацию, она использует широчайший спектр языковых средств. В зависимости от цели и адресата высказывания в процессе создания письменного текста продумывается композиционное построение материала, подбираются определенные лексические единицы, которые организуются в соответствии с морфологическими и синтаксическими нормами согласно правилам построения текста и записываются при помощи определенного графического кода с соблюдением орфографических и пунктуационных правил.

Обучение письму невозможно свести к механическому списыванию. Это многоэтапный процесс, требующий серьезной подготовки. Для носителей другого языка в первую очередь необходимо знакомство с графикой русского языка, что далеко не так просто, как может показаться на первый взгляд. И если для лиц, активно владеющих латинским алфавитом (англо-, франко-, испаноязычные и т.д.) возникают только частные проблемы (одинаковое

начертание и разное прочтение многих букв в латинской и кириллической графике), то для носителей, к примеру, арабских языков даже начертание букв представляет определенные трудности и требует серьезных усилий. В любом случае преподаватель должен уделить внимание каллиграфии, так как каждый человек должен написать текст таким образом, чтобы его смог прочесть адресат. При этом следует учесть, что, изучая одну букву, необходимо запоминать ее написание в печатном и каллиграфическом вариантах для каждой прописной и строчной буквы.

Одновременно следует обращать внимание на правописание и объяснять основные орфографические правила, так как в русском языке одна буква может обозначать разные звуки, а один и тот же звук может обозначаться разными буквами.

Для закрепления навыков письма иностранным слушателям предлагается выполнять следующие упражнения:

- чтение букв, слогов, слов;
- прослушивание текстов параллельно с чтением;
- списывание букв, слогов, слов;
- выполнение упражнений с пропусками букв и слов;
- диктанты (буквенные, слоговые, словарные и фразовые).

Диктанты могут быть разных видов: слуховые, зрительные, предупредительные, самодиктанты и т.д. Кроме диктантов используются задания с пропусками букв, упражнения на группировку слов (например, по фонетическому признаку), выбор слов по какому-либо признаку, словообразовательный и морфемный анализ слов и т.д.

Не следует забывать, что работа над письмом не должна сводиться к выполнению грамматических упражнений. Письмо предполагает самостоятельную творческую работу учащихся, поэтому они обязательно должны учиться писать разного рода письменные тексты по заданному образцу, например, описание картинки, составление рассказа по карточкам, продолжение рассказа, изложение. На дальнейших этапах слушатели могут писать письмо, ответ на заданное письмо, документы: заявление, расписку, объяснительную.

На этапе профессионально-ориентированного обучения работа над письмом включает в себя формирование навыков скоростной записи (обучение конспектированию, сокращению слов) и навыков свертывания информации (составление плана высказывания, выделение смысловых частей), а также навыков выделения главной информации (выделение опорных слов в тексте). Материалом для упражнений служат учебные тексты из пособий по специальности и научно-популярные тексты, выбор которых определяется целями и задачами, стоящими перед учащимися и преподавателем в каждом конкретном случае.

ЛИТЕРАТУРА

1. Акишина, А.А. Учимся учить / А.А. Акишина, О.Е. Каган. М.: Рус. Яз. Курсы. 2002. - 265 с.
2. Бальщина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного / Т.М. Бальщина. М., 2007. - 184 с.

3. Лебединский, С.И. Методика преподавания русского языка как иностранного / С.И. Лебединский, Л.Ф. Гербяк. Мн., 2011. – 309 с.
4. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования «Развитие индивидуальности в диалоге культур» / Е.И. Пассов. М.: Просвещение, 2007. – 166 с.